
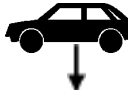
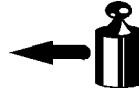



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje	Mercedes Sprinter (Chass./Cab.) 1995 -	 EC 94/20	 3500 kg	 2800 kg	 120 kg	D waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>SF</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td></td> </tr> </table>				NL	D	GB	SF	F	E	DK	
	NL						D	GB	SF									
F	E	DK																
V.W. LT Pick Up 1996 - Partnummer: 020981 TYPE: 901 2098	e4 00-0033	15,26 kN	(c) BOSAL 17-06-2003	Issue03														

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

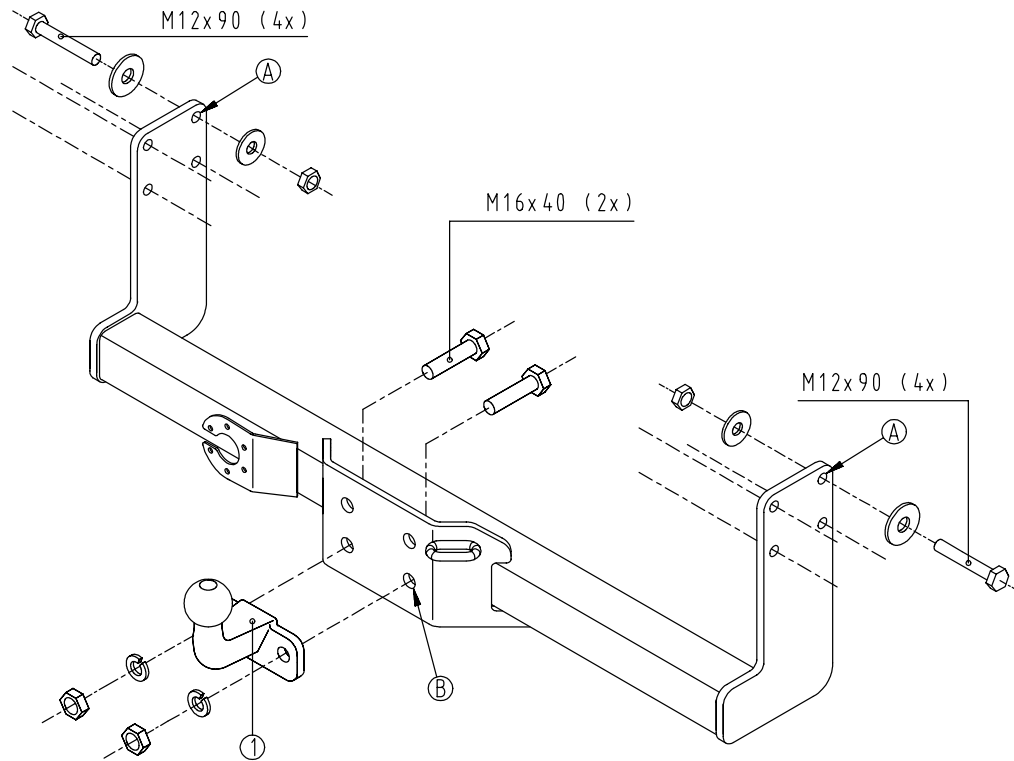
For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

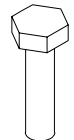





Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint		Piezas incluidas Medfølgende komponenter Mukana tulevat osat	
	8x M12x90 2x M16x40		2x M16
	2x M16		8x M12
	8x M12		8x M12

901 2098 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Monteer de trekhaak bij de gaten "A" met bouten M12x90, carrosserieringen, sluitringen en zelfborgende moeren.
3. Monteer de kogel "1" bij de gaten "B" met bouten M16x40, veerringen en moeren (afhankelijk van de gewenste kogelhoogte de bovenste of onderste twee gaten gebruiken).
4. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
5. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

901 2098 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Anhängervorrichtung mit Schrauben M12x90, Karosseriescheiben, Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "A" montieren.
3. Die Kugel "1" mit Schrauben M16x40, Federringen und Muttern an den Löchern "B" montieren (abhängig von der gewünschten Kugelhöhe die oberen oder unteren Löcher benutzen).
4. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen wie angegeben nachziehen.
5. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

901 2098 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Mount the towbar at the holes "A" using the M12x90 bolts, large washers, plain washers and lock nuts.
3. Mount the ball "1" at the holes "B" using M16x40 bolts, spring washers and nuts (dependent on the required height use the uppermost or lowermost two holes).
4. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
5. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

901 2098 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Monter l'attelage aux trous "A" à l'aide des vis M12x90, des rondelles de carrosserie, des rondelles plates et des écrous freins.
3. Monter la boule "1" aux trous "B" à l'aide des vis M16x40, des rondelles grower et des écrous (suivant la hauteur désirée utiliser les deux trous supérieur ou inférieur).
4. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
5. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

901 2098 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Montar el gancho de remolque en los orificios "A" con los pernos M12x90, anillos de carrocería, arandelas y tuercas autoblocantes.
3. Montar la bola "1" en los orificios "B" con los pernos M16x40, aros elásticos y tuercas (en los dos orificios superiores o los dos inferiores, según la altura de bola deseada).
4. M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
5. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

901 2098 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Monter trækkrogen ved hullerne "A" med bolte M12x90, karrosseriskiver, slutskiver og selvåsende møtrikker.
3. Monter kuglen "1" ved hullerne "B" med bolte M16x40, fjederskiver og møtrikker (afhængigt af den ønskede kuglehøjde anvendes de to øverste eller nederste huller).
4. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M12 - 79 Nm
M16 -195 Nm
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
5. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

901 2098 ASENUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkeissa.
2. Kiinnitä vetokoukku reikiin "A" ruuvien M12x90, korialuslevyjen, sileiden aluslevyjen ja lukkomutterien avulla.
3. Kiinnitä kuulapää "1" reikiin "B" ruuvien M16x40, jousialuslevyjen ja mutterien avulla (halutulle korkeudelle kahteen ylempään tai kahteen alempaan reikään).
4. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:
M12 - 79 Nm
M16 - 195 Nm
Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
5. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).